重现与转换

——当代文化建设中的古代文学

◎ 孙力平　等 著

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

www.ertongbook.com

重现与转换

——当代文化建设中的古代文学

◎ 孙力平　等 著

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

重现与转换：当代文化建设中的古代文学 / 孙力平等著. —杭州：浙江大学出版社，2013.10
ISBN 978-7-308-12376-1

Ⅰ.①重… Ⅱ.①孙… Ⅲ.①中国文学—古典文学—影响—文化—建设—研究—浙江省 Ⅳ.①G127.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 247028 号

重现与转换——当代文化建设中的古代文学

孙力平 等著

责任编辑 田 华
封面设计 刘依群
出版发行 浙江大学出版社
（杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007）
（网址：http://www.zjupress.com）
排 版 浙江时代出版服务有限公司
印 刷 杭州杭新印务有限公司
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 14.5
字 数 220 千
版 印 次 2013 年 10 月第 1 版 2013 年 10 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-12376-1
定 价 40.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换
浙江大学出版社发行部联系方式：0571—88925591；http://zjdxcbs.tmall.com

目　录

绪　言 …… (1)
一、研究的背景与意义 …… (1)
二、古代文学的现代价值 …… (2)
(一)文化价值 …… (3)
(二)认识价值 …… (4)
(三)教育价值 …… (5)
(四)应用价值 …… (7)
三、古代文学的当代显现 …… (9)
(一)重现 …… (10)
(二)转换 …… (11)
四、研究的基础与目的 …… (12)

第一章　电影电视中的古代文学 …… (14)
一、古代小说在影视中的重现与转换 …… (15)
(一)浙版《西游记》 …… (17)
(二)《白蛇传》等影视剧 …… (24)
(三)其他影视剧 …… (29)
二、古代诗歌、戏曲在影视中的重现与转换 …… (36)
(一)影视中的古代诗歌 …… (36)
(二)影视中的古代戏曲 …… (41)
三、古代文学典型形象在影视中的重现与转换 …… (46)
(一)影视中的文人形象 …… (46)

（二）影视中的清官形象 …… (48)
（三）影视中的侠士形象 …… (52)

第二章　戏剧戏曲中的古代文学 …… (57)
一、浙江戏曲的历史与现状 …… (57)
（一）浙江戏曲发展历程 …… (57)
（二）古代文学在浙江舞台上的展现 …… (60)
二、旧剧新排 …… (62)
（一）历代旧剧之新排 …… (63)
（二）旧剧新排的意义 …… (65)
三、剧种转化 …… (66)
四、新编戏曲 …… (67)
（一）新编绍剧《孙悟空三打白骨精》等 …… (69)
（二）新编昆剧《公孙子都》 …… (70)
（三）新编越剧《陆游与唐琬》 …… (71)
（四）新编越剧《五女拜寿》 …… (72)
（五）新编越剧《苏小小》 …… (73)
（六）原创昆剧《未生怨》 …… (74)
（七）小剧场实验京剧《红拂》 …… (74)
（八）新编婺剧《绿云》 …… (75)
五、其他 …… (76)

第三章　旅游景观中的古代文学 …… (79)
一、从文化旅游说起 …… (79)
二、古代文学在旅游解说词中的重现 …… (82)
三、古代文人与浙江山水 …… (85)
（一）名士踏出的名山风景 …… (86)
（二）诗词唱就的湖上名胜 …… (94)
四、名人遗迹与旅游景观 …… (101)
（一）陆游与沈园及陆游纪念馆 …… (102)

需要全本请访问 www.ertongbook.com

（二）“梅妻鹤子”与林逋故居 …… (106)
（三）徐渭与绍兴青藤书屋 …… (109)
五、古代文学在当代旅游产业中的转换 …… (111)
（一）以古代文学塑造全新景点 …… (112)
（二）把古代文学融入已有景观 …… (113)
（三）据古代文学开发旅游线路 …… (114)

第四章　广告宣传中的古代文学 …… (117)
一、古代文学在当代广告中的重现 …… (117)
（一）广告词 …… (118)
（二）品牌名称等 …… (122)
二、古代文学在当代广告中的转换 …… (125)
（一）体式 …… (125)
（二）修辞 …… (127)
（三）意境 …… (128)
三、古代文学在其他宣传中的重现与转换 …… (130)
（一）新闻标题 …… (130)
（二）书籍名称 …… (134)
（三）大学校训 …… (139)
（四）LED 大屏幕 …… (143)
（五）城市文化墙 …… (145)

第五章　大众文化中的古代文学 …… (148)
一、流行歌曲中的古代文学 …… (148)
（一）古代文学在流行歌曲中的重现 …… (149)
（二）古代文学在流行歌曲中的转换 …… (155)
二、其他大众流行文化中的古代文学 …… (169)
（一）通俗小说 …… (169)
（二）网络文学 …… (172)
（三）网络流行语 …… (175)

（四）网络游戏 …… （178）

第六章　古典如何走向现代——典型案例分析 …… （181）

一、青春版昆曲《牡丹亭》 …… （181）

（一）整本演出，抒情与叙事相生，拓展审美之空间 …… （183）

（二）青春搭桥，古典与时尚并呈，创造舞台新形象 …… （185）

（三）雅俗合流，直白与含蓄兼具，营造陌生化效果 …… （187）

二、新兴都邑赋 …… （188）

（一）新兴都邑赋在文化建设中的意义 …… （195）

（二）新兴都邑赋在内容上的承继和衍变 …… （197）

（三）新兴都邑赋在形式上的因袭和新创 …… （198）

三、“诗词中国”传统诗词创作大赛 …… （202）

（一）古代优秀文化的大规模传播 …… （206）

（二）古代文学传统的创新性转换 …… （206）

（三）新技术与传统文化的完美结合 …… （206）

四、几点启示 …… （207）

附录：“国学”让城市风雅厚重起来 …… （210）

参考文献 …… （217）

索　引 …… （221）

后　记 …… （223）

绪　言

一、研究的背景与意义

先进文化是发展先进生产力的精神源泉和动力。随着知识经济和信息技术的兴起，物质生产与精神生产的联系更加密切，文化与经济日趋融合。加快经济发展，就必须加快文化发展，建设文化大省以至文化强省已经成为时代的需要。正是基于此，1999 年，在即将进入 21 世纪之际，浙江省委、省政府适时提出了建设“文化大省”的战略构想。2000 年 12 月 31 日颁布了全国第一个省级文化建设纲要——《浙江省建设文化大省纲要(2001—2020 年)》。2005 年 7 月，浙江省委通过了《关于加快建设文化大省的决定》。2011 年 11 月，浙江省委十二届十次全会又通过了《关于贯彻十七届六中全会精神推进文化强省建设的决定》，从浙江科学发展新要求、文化发展新趋势、人民群众精神文化生活新期待、落实中央对浙江提出“走在前列”的总体要求、切实担负起为文化强国建设先行探索重大责任的新高度，对加快推动文化大省向文化强省迈进作出了新的战略部署。

浙江的经济活力为文化事业的建设和发展提供了充裕的物质支持。经过十几年的努力，浙江不仅经济走在全国的前列，文化建设也走在全国的前列，文化产业总量不断扩大，主要文化服务业繁荣发展，推出了许多

在全国产生重大影响的优秀文艺作品，也推出了一批又一批在全国有影响的文化艺术人才，取得了很大的成绩。

在文化建设中，继承并弘扬中国传统文化是题中应有之义。2011 年 10 月 18 日中国共产党第十七届中央委员会第六次全体会议通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》发出了“坚持中国特色文化发展道路，努力建设社会主义文化强国”的号召。推动社会主义文化大发展大繁荣的任务和举措之一是“建设优秀传统文化传承体系”，《决定》提出：“优秀传统文化凝聚着中华民族自强不息的精神追求和历久弥新的精神财富，是发展社会主义先进文化的深厚基础，是建设中华民族共有精神家园的重要支撑。要全面认识祖国传统文化，取其精华、去其糟粕，古为今用、推陈出新，坚持保护利用、普及弘扬并重，加强对优秀传统文化思想价值的挖掘和阐发，维护民族文化基本元素，使优秀传统文化成为新时代鼓舞人民前进的精神力量。”

中国古代文学是中华民族思想情感的重要载体之一，是中国传统文化不可或缺的组成部分，一般是指自上古经秦汉、魏晋南北朝、隋唐、宋元明清，直至 20 世纪初五四运动之前出现在中华大地上的文学，既包括中国古典诗词曲和古代散文、小说、戏曲，也包括各种民间文学。毫无疑问，中国古代文学作为一种历史上的意识形态已经渐行渐远，不复存在了，但是，它与我们今天的文化建设却有着千丝万缕的联系。广泛调查与深入研究中国古代文学在当代社会中的再现状况及其功用价值，对于更好地促进社会主义文化强国以及全国各地的文化大省、文化强省的建设，有着深刻的现实意义。

二、古代文学的现代价值

中国是诗歌大国、文章之邦，不仅诗文创作历史悠久，作品数量至为繁多，而且“赋诗作文”堪称中国古代文化人的基本素养和传统标志。从诗骚辞赋、诸子史传、唐诗宋词，直至明清小说，传世名篇、文章泰斗数不

胜数。对于这一点，国外学者也深有感触："有两个'shi'的世界，十分显著地矗立在中国文学史上，一个是读平声的'诗 shi'的世界，另一个是读上声的'史 shi'的世界。对以五万首唐诗为代表的诗歌的爱好，和对以浩博的《二十四史》为象征的历史的珍视，这两点不仅在文学史上，即使从中国文明的广阔背景上考虑，也是非常重要的。"[①]也就是说，在中华民族几千年悠久历史留下的丰厚文化中，以经典诗文为代表的中国古代文学是极为珍贵的遗产，占有重要的地位。

文学作品一经创作出来并流行于世，总会产生一定的功用和价值。对于文学的价值功用，中国古代文论自古以来，有"观风"、"刺上"、"化下"、"明德"、"经国"、"劝惩"、"载道"、"自娱"、"娱人"等多种说法，现代人也一致认为古代文学在记载历史、传承文化、启迪思想、陶冶情操、交流情感、享受艺术、丰富人们的精神世界、提升中华民族凝聚力、推动社会文明进步等方面发挥了重要作用。

作为一种意识形态，文学的本质特点是具有审美性。一切文学作品都是通过对对象的艺术描写，创造出完美的艺术形象，表现出作者丰富的感情以至深邃的思想感悟，从而给人赏心悦目的审美快感。离开了审美感染力，文学作品就没有了存在的价值。正是以审美价值、审美作用为基础，或者说与审美价值、审美作用融合在一起，中国古代文学蕴含着极为深厚的文化、认识、教育以及应用价值。举其大端，略述如下。

(一)文化价值

一部文学史就是一部民族的心灵史，民族的文学经典是民族的基本世界观、人生观和价值观的形象反映。"通过长期的潜移默化，古代文学经典成为沉淀在个人心灵之中的无意识，甚至一个民族和一个文化传统的无意识。"[②]"作为文化的重要组成部分，中国文学凝聚着这个民族对于世界的认知和对于生命的感受，因此也可以说是我们民族的血脉和灵

① [日]松浦友久：《唐诗语汇意象论》，中华书局 1992 年版，第 1 页。

② 吴承学、沙红兵：《中国古代文学的经典》，《中山大学学报(社科版)》2004 年第 6 期。

魂。”[①]无怪乎早在60多年前，朱自清在其《经典常谈》一开篇就说：“在中等以上的教育里，经典训练应该是一个必要的项目。经典训练的价值不在实用，而在文化。……做一个有相当教育的国民，至少对于本国的经典，也有接触的义务。”[②]

由此可见，经典的首要价值在于民族文化的积累和传承。如果不想完全抛弃自己的民族文化传统，那么阅读代表自己文化传统的典范性文本，是承继传统的一种必要的方式。著名学者葛兆光先生说：“现在，我们还要读经典吗？我总觉得，阅读经典，本来是传统接续的一个途径，不要说古代中国思想常常是通过经典的解释与再解释来传续的，就是现代思想，又有多少是天生石猴似的原创版本，而空无依傍呢？所以，阅读经典并不仅仅是历史与文化的普及，常常也是传统和思想的提炼。”[③]中华民族有悠久的文明史，虽坎坷多难，仍屹立于世界民族之林，文化的薪火传承居功至伟。在文化传统中，最活跃、最具有影响力的，首推文学。优秀的古代文学是民族精神最典型的载体，闪烁着中华民族特有的精神基因，具有很高的艺术性，很强的创造性，是不可重复、无法替代的，具有永远的魅力。经典教育包括古代文学经典的阅读与欣赏，是对中华传统文化血脉的尊重、体认和发扬，是走向中华民族共有的精神家园的必经之路。

（二）认识价值

文学作为对现实生活的审美的反映，是以真实性为基础的。这又决定了它往往具有一定的认识作用。文学作品可以帮助读者形象地了解人类社会生活的有关内容，人性的历史形态、人的情感、心理、命运等，直观和悟解到人类社会生活的真实本质，在不经意之中给他们以历史知识、文化知识、审美知识。美国学者说：“我们相信文学研究能够让你对一种文化有更多的了解，它可以让你了解你所置身世界的多样性，增长你方方面

① 刘跃进：《古典文学的当代意义（代序）》，《翰苑易知录》，社会科学文献出版社2013年版，第6页。

② 朱自清：《经典常谈》，《朱自清古典文学论文集》（下），上海古籍出版社1981年版，第595页。

③ 葛兆光：《现在，还读经典么？》载《中国教育报》2004年4月8日第7版。

需要全本请访问 www.ertongbook.com

面的见识，让你用不同的角度看待问题，用全新的方式去体验你的生活。”[①]

当然，文学作品有着鲜明的特点，它不是历史的复制品、政治的衍生物、道德的传声筒，而是对人生的一种呈现，是丰富的人生世界和鲜活的生命展示。文学阅读和欣赏的意义就在于它唤起我们对命运的思考，加深我们对人生的认识。个体生命是短暂的，进入中国古代文学的世界，看塞外风烟、江南云水，听古人低吟长叹、引吭高歌，经典中蕴藏着的普世情感，字里行间的忧思与深情，拨动了我们的心弦，湿润了我们的心灵，使我们的心灵悄悄地变软，我们的生命才得以展开，变得绵长而美好。

（三）教育价值

就个人而言，阅读经典，是每个人教养的一部分。阅读经典文本是使阅读者经历一番文化濡化的过程，它可以改变人的气质，提高人的境界，净化人的灵魂。受过经典教育的人，其言行举止、立身处世，其胸襟气度、情怀志趣，都与没有受过这种教育的人截然不同。通过阅读古代文学作品，可以陶冶情操，提高审美品位；增强爱国主义感情，浸溉平等的民主意识；唤起纯洁美好的感情，培养对大自然的热爱……一句话，古代文学有助于熏陶人文气质，积淀人文底蕴，提高人文素养，完善我们的人格。换言之，学习和传承中华古代优秀文学的最大现实意义在于它有助于提高人们的人文素质，而提高人的素质是国家发展、社会进步的重中之重。

文学最基本的要素是什么？是情感和想象。著名作家白先勇曾说：“文学经典的功用，主要是情感教育，有了文学的教育，一个民族、一个人的感情要成熟得多，看过、看通、看透《红楼梦》的人，的确要比没有看过《红楼梦》的人高出一截。文学很重要的一点就是教育人要有同情之心、悲悯之情。懂得原来书中人的困境、痛苦，我也要经过。突然间，会兴起众生平等的感受，其实这也就是宗教情感，有了宗教情感，文学才会达到最高境界。还有一点，文学教人懂得欣赏美。如何看夕阳，如何看月亮，

---

① ［美］詹姆斯·S·布朗、斯科特·D·雅布洛著：《实用文学研究导论》，罗长青译，中国社会科学出版社 2011 年版，第 19 页。

如何看花开花落、潮来潮往？什么是‘泪眼问花花不语’，什么是‘一江春水向东流’？教人如何用诗人的‘眼睛’去看大千世界。”①

阅读本民族的文化经典，在个人，可以完善人格；对社会而言，则可以转移风气。有学者曾经撰文论述中国未来十年的七大挑战，其中之一是“社会道德的退化和社会价值观的紊乱”。该文指出：“一个社会，固然需要制度来维系其正常运转，但决定人们日常行为和社会活动的最本质、最深层因素，还是社会的基本伦理、道德规范和文化价值。一个人若无羞耻之心，无所敬畏，有什么事做不出来？这些年来，我们生产了多少假冒伪劣、有毒有害产品，发生了多少安全生产事故？学界不像学界，企业家没有企业家的品格，几乎每个行业、每个职业都缺乏良好的道德操守和职业规范，乃至是非不分、一切向钱看，为了利润，敢于将一切社会道德和价值踩在脚下。……一个民族、一个国家，要有一个健康的价值观，才能推动社会的进步，否则一切无从谈起；而健康的价值观，一般是由这个社会的主流价值充当的。倘若社会的主流价值观出了问题，不被这个社会的多数民众尊奉，道德出现溃败也就无须奇怪。道德一旦溃败，信用全面退化，不仅会导致不必要的过高的交易成本，阻挠市场体系的建立；而且时间一长，会毒化一个民族的心灵，这是非常可怕的。”②

传统经典固然不可能解决所有的现实问题，但是，经典在当代社会仍有其价值。因为经典教育传递的不是别的，正是价值观。中国古代文学蕴涵了具有普世意义的“常道”，蕴涵着人文精神、思想境界和处世智慧等，有助于改变现代人过度功利与片面发展的心理生态，可以为我们提供面对人生各种境遇的精神支柱，因而也是所有炎黄子孙都应该拥戴崇仰并身体力行的。整个民族文化素养的提高，既需要今天的文化建设，也需要伟大遗产的哺育。这种吸收对于提高民族文化素养有着更为基础的作用。

著名学者叶嘉莹曾说：“至于说到学习中国古典诗歌的用处，我个人

---

① 引自陈保才：《中国文化永远在我心里——访著名作家白先勇》，《中国大学生就业》2005年第3期。

② 邓聿文：《中国未来十年的七大挑战》，见《我们为什么渴望浪漫》（读者参考丛书第99辑），学林出版社2011年版，第2—3页。

以为也就正在其可以唤起人们一种善于感发的富于联想、活泼开放、更富于高瞻远瞩之精神的不死的心灵。……而如果把中国古典诗歌放在世界文学的大背景中来看，我们就会发现中国古典诗歌的特色实在是以这种兴发感动之作用为其特质的，所以《论语》说'诗可以兴'，这正是中国诗歌的一种宝贵的传统。""我之喜爱和研读古典诗词，本不出于追求学问知识的用心，而是出于古典诗词中所蕴含的一种感发生命对我的感动和召唤。在这一份感发生命中，曾经蓄积了古代伟大之诗人的所有心灵、智慧、品格、襟抱和修养。……我一生经过了很多苦难和不幸，但是在外人看来，却一直保持着乐观、平静的态度，与我热爱古典诗词的确有很大关系。现在有一些青年人竟因为被一时短浅的功利和物欲所蒙蔽，而不再能认识诗歌对人的心灵和品质的提升的功用，这自然是一件极可遗憾的事情。"①

(四)应用价值

中国古代文学除了具有上述内在的、看似无用、超越功利的精神性价值外，还具有外在的、实用的、功利性的价值，即古代文学可以帮助并促进经济建设和社会发展。

仅以旅游事业来说，古代文学就有着不可低估的文化资源价值。首先，古代文学能够大大增强名胜景观的文化内涵和知名度，具有或隐或显的广告宣传功能，激发人们的游览愿望，这种事例举不胜举。例如武汉黄鹤楼、南昌滕王阁、湖南岳阳楼之所以成为名震天下的"江南三大名楼"，千百年来屡毁屡建，吸引了无数人参观游览，唐宋文人王勃的《滕王阁序》、崔颢的《黄鹤楼》和范仲淹的《岳阳楼记》功不可没。又如杭州西湖闻名中外，2011 年 6 月列入《世界遗产名录》，不仅得益于秀丽的湖光山色，而且得益于深厚的文化底蕴，得益于以"欲把西湖比西子，淡妆浓抹总相宜"等为代表的中国历代诗文的无穷魅力。其次，古代文学还可以促成名胜景观、旅游景点的产生与繁荣。如湖南常德有"桃花源"，湖北十堰有

① 叶嘉莹、祝晓风：《"书生报国成何计，难忘诗骚李杜魂"——叶嘉莹教授访谈录》，《文艺研究》2003 年第 6 期。

“桃花源”，安徽黟县有“桃花源”，江苏宿城、江西庐山、河南南阳乃至宝岛台湾也有“桃花源”，据称全国各地的“桃花源”有 30 多处，全赖东晋陶渊明留下的一篇《桃花源记》。其他如由《水游传》而生成之“梁山泊”，由《红楼梦》而生成之“大观园”，皆为因虚为实的典型。而杭州著名景点断桥残雪、雷峰夕照、万松书院与中国四大民间传说中的《梁山伯与祝英台》、《白蛇传》更有不解之缘。著名学者龚鹏程说：“无锡本来与《水浒》《三国》都没有关系，但因中央电视台曾在无锡太湖滨搭景拍戏，于是戏拍完后其地便辟为三国城、水浒城，现已成为五 A 级景区了。这都是‘文学名著与区域文化发展’的实例。这类例子，在大陆可谓俯拾即是。”[①]正是看到或尝到了古代文学对景观、旅游、城市形象的巨大价值，“连云港的例子，是利用《西游记》。过去曾召开过‘名人名著与连云港暨花果山旅游资源开发研讨会’、办过‘中国西游记旅游文化节’等各种活动。又把历史上的云台山迳称为花果山，并注册了世界猴文化之乡、中国猴文化之都等 30 个系列商标，近年在‘做足《西游记》的文章’方面，力道甚大，令人印象深刻。”[②]

较之《西游记》，中国古代另一部小说名著《三国演义》的应用价值更早就为人们注意并加以发掘。日本的一些企业家数十年来一直在用《三国演义》指导、谋划企业的发展。在中国大陆，《三国演义》的应用研究是 20 世纪 80 年代以来才开始的，是随着改革开放和经济建设的发展而提出的新课题。不少学者把《三国演义》视为中国古代智慧的结晶、人生的启示录，纷纷从人才学、谋略学、运筹学、决策学、领导科学、军事科学、经营管理等角度探讨其应用价值。据不完全统计，近 30 年来，学术论文有近 400 篇之多。有关专著、专书（含论文集）达 100 多部，诸如：《谋略与制胜——〈三国演义〉中的领导活动分析》、《雄主霸业：三国首脑素质与领导艺术》、《三国演义与企业领导谋略》、《三国人才学与现代领导艺术》、《从“三国”故事谈现代管理》、《〈三国演义〉与经营管理》、《三国权谋与现代商战》、《三国演义与经营谋略》、《〈三国演义〉的用人艺术》、《理想与现实的碰

① 龚鹏程：《如何以文学名著促进区域发展——以连云港为例》，《中国文化》第 32 期，第 202 页。

② 龚鹏程：《如何以文学名著促进区域发展——以连云港为例》，《中国文化》第 32 期，第 203 页。

撞——从〈三国演义〉看中国古代人才观》、《三国演义与人才学》,等等。[①]

除了促进经济建设和社会发展外,古代文学是否还有其他应用价值呢?世界上最有影响力的国际时事刊物之一的美国《外交政策》(*Foreign Policy*),曾发表耶鲁大学教授查尔斯·希尔《文学经典与治国理念》一文。该文举了世界上很多政治家,从亚历山大大帝、托马斯·莫尔、伊丽莎白一世、腓特烈大帝、约翰·亚当斯、亚伯拉罕·林肯、格莱斯顿直到中国的毛泽东喜好读文学经典的例子,继而进行了深入的分析和阐述:

"在所有艺术和科学的门类中,唯文学经典,其内容和方法上,无拘无束。文学之自由,可探幽入微,无穷无尽;可展现想象中的人物之万般思绪;可用精致的情节演示出宏大的主题,使它几近于'世界原来如此这般'的现实。战略家所必须具备的,正是文学的这种虚构的层面。战略家无论是否准备充分,但在必须做出决断的情境中,倾其所能,都不可能知悉所有事实、所有考虑、所有潜在的后果。而文学正是应宏大战略领域的诉求而生,它超越理性的算计,以想象得其事功。……为什么文学洞见对治国艺术至关重要,是因为这两件大事都涉及一些单靠理性思维解决不了的最大课题。""文学显示出它与政治艺术之间的关系是互动关系。文学告知领袖们,他们的事功日后也会成为文学的素材。世事的不尽如人意,如世界诸事的冲突、计谋以及突发惊悚,可能传递的就是世间万物的不可言喻、超越玄妙的感受。……一个政治家需要的就是这种感受,而在生活的所有门类,唯有文学能把握纷纭繁复的整体。"[②]

由此说来,文学的应用价值还真不可轻视。

三、古代文学的当代显现

"中华传统文化虽然源远流长,但依然生机勃勃,它的内部蕴涵着巨

---

① 参见曾秀芳:《三国演义应用研究综述》,《天中学刊》2010年第4期。

② [美]查尔斯·希尔著:《文学经典与治国理念》,李晓兵译,载《中华读书报》2010年10月27日第9版。

大的生命力，它从生成之初就具备了与时俱进的变革机制，它是一只可以屡经涅槃而获得永生的凤凰。”[①]正因为中国古代文学在当代社会仍然具有多重价值和功用，所以古代文学并没有失去其生命力，而是以各种不同的形式，或隐或显地存在于当代社会尤其是当代文化建设中。古代文学在当代的存在，大致可以概括为“重现（再现）”与“转换（变换）”两种基本形态。

（一）重现

重现是指古代文学以其原有的面貌呈现在人们的面前，这里有多种形式。

首先，最为常见的一种形式是各类古代文学作品、著作的不断出版、印行。例如中华书局先后整理出版了《先秦汉魏晋南北朝诗》、《全唐诗》、《全唐五代词》、《全宋词》、《全金元词》、《全明词》、《全清词·顺康卷》，陆续出版了《中国古典文学基本丛书》近百种；上海古籍出版社陆续出版了《中国古典文学丛书》百余种，还有《中华古籍译注丛书》、《中华活页文选》以及《古本戏曲丛刊》、《古本小说集成》等。至于各地方古籍出版社编辑出版的历代文学作品，更是不胜枚举。《唐诗三百首》、《宋词三百首》、《古文观止》、《唐诗鉴赏辞典》等无疑是目前印刷量最大的书籍。其次，各类古代文学作品在大中小学课堂上的宣讲，中国古代戏曲在当代舞台上的演出、在影视中的播出，各种文化场所尤其是在名胜古迹、旅游景观和广告宣传中古代诗文的抄录、镌刻、引用等等，都是中国古代文学的直接呈现。

除此以外，古代文学重现的另一种常见形式是古代经典诗文的朗读、吟诵和演唱。以浙江本省为例，浙江省语委、省教育厅和省委宣传部等六部门近年来连续联合主办了四届浙江省中小学教师中华经典诵读大赛、五届大学生中华经典诗文诵读大赛、八届浙江省青少年中华经典诗文诵读活动等。其中由浙江省语言文字工作委员会、浙江省教育厅、共青团浙江省委、浙江广播电视集团、少先队浙江省工作委员会联合举办的全省青

① 莫砺锋：《请敬畏我们的传统》，《古典文学知识》2009年第6期。

需要全本请访问 www.ertongbook.com